



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC

11 Laurier St./11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

National Master Standing Offer (NMSO)

Offre à commandes principale et nationale (OCPN)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Special Projects/Projets Spéciaux
Terrasses de la Chaudière 4th Floor
10 Wellington Street
Gatineau
Québec
K1A 0S5

Title - Sujet LiveScan		
Solicitation No. - N° de l'invitation M7594-191708/B		Date 2020-09-03
Client Reference No. - N° de référence du client M7594-191708		Amendment No. - N° modif. 009
File No. - N° de dossier 107zl.M7594-191708	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$ZL-107-38315		
Date of Original Request for Standing Offer Date de la demande de l'offre à commandes originale		2020-07-16
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2020-09-17		Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Chevrier, Stephane		Buyer Id - Id de l'acheteur 107zl
Telephone No. - N° de téléphone (613) 408-4356 ()	FAX No. - N° de FAX () -	
Delivery Required - Livraison exigée		
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:		
Security - Sécurité This revision does change the security requirements of the Offer. Cette révision change les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required Accusé de réception requis	Yes - Oui <input type="checkbox"/>	No - Non <input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

MODIFICATION DE L'INVITATION À SOUMISSIONNER N° 009

La présente modification vise à :

1. Répondre aux questions de clarification suivantes soumises par des soumissionnaires éventuels.
2. Modifier la demande de propositions (DP) au besoin.

1. DEMANDES DE PRÉCISIONS ET RÉPONSES

N° de la question	Référence dans la DP	Titre/sujet	Question de clarification	N° de la réponse	Précisions apportées à la question
Q9.1	Annexe B de l'appendice A : Exigences détaillées relatives à la dactyloscopieuse électronique	2.6 Appareil LiveScan portatif, n° 1, page 10	Comme un ordinateur portatif muni d'une batterie à 12 cellules coûte plus cher à l'agence et à ses contribuables, la Gendarmerie royale du Canada (GRC) acceptera-t-elle un ordinateur portatif à 6 cellules qui remplit et dépasse les fonctions requises pour la Demande d'offre à commandes (DOC) de l'Offre à commandes principale et nationale (OCPN)? Par exemple, un modèle d'ordinateur portatif avec batterie polymère à 6 cellules peut fournir 18,5 heures d'utilisation continue. Si un modèle offrant moins de 12 cellules n'est pas acceptable, la GRC peut-elle expliquer pourquoi elle en a besoin?	R9.1	Un modèle d'ordinateur portatif muni d'une batterie à 6 cellules au lithium polymère pouvant fournir 18,5 heures d'utilisation continue est acceptable. Cette exigence sera modifiée comme suit : p. ordinateur portatif comportant une batterie intégrée à 12 cellules au lithium ou à 6 cellules au lithium polymère pouvant fonctionner indépendamment d'une source d'alimentation externe pendant au moins douze (12) heures, selon les spécifications du fabricant.
Q9.2	Partie B – Offre à commandes et clauses du contrat subséquent	Appendice D – Exigences en matière d'assurances Page 35 de 44 Section 2.0	L'en-tête de la section 2.0 indique : « 2.0 G2002C (2008-05-12) Assurance responsabilité contre les erreurs et les omissions » sans texte supplémentaire. Dans cet appendice, à la « Section 1.0 – Assurance de responsabilité civile	R9.2	La clause G2002C – Assurance responsabilité contre les erreurs et les omissions constitue la bonne clause; toutefois, le Canada a corrigé la date de référence « (2008-05-12) » par « (2018-06-21) ». Voir la section des modifications plus bas. L'entrepreneur

			<p>commerciale », il est énoncé que « L'entrepreneur doit souscrire et maintenir pendant toute la durée du contrat une police d'assurance responsabilité civile commerciale [...] ». Cependant, la section 2 – G2002C comporte uniquement un en-tête sans texte précisant l'obligation de l'entrepreneur de se procurer cette assurance spécifique. De plus, la section 2 fait référence à la version G2002C (2008-05-12), mais, après examen des Clauses et conditions uniformisées d'achat (CCUA), la version 2008-05-12 a apparemment été remplacée par la version 2018-06-21.</p> <p>Question :</p> <ul style="list-style-type: none"> À la section 2 – G2002 (2008-05-12), il n'y a pas d'exigence précise selon laquelle l'entrepreneur doit satisfaire à cette exigence. En l'absence du texte approprié, le Canada peut-il confirmer si l'entrepreneur est tenu ou non de souscrire à l'assurance? Comme mentionné précédemment, la section 2 renvoie à la version G2002C (2008-05-12). Puisqu'elle semble avoir été remplacée par la version 2018-06-21, selon les CCUA et, si elle doit être une exigence pour l'entrepreneur, le Canada peut-il confirmer que l'exigence sera mise à jour selon la dernière version et fournir le contenu réel pertinent par souci de clarté? 		<p>est tenu de se procurer cette assurance.</p> <p>Voici le lien : https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat/5/G/G2002C/2</p>
--	--	--	---	--	---

Q9.3	Appendice J – Plan et critères d'évaluation	Section 3.0	<p>Dans cette section, on définit les trois (3) étapes d'évaluation, notamment :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Étape 1 – confirmation de la conformité aux exigences obligatoires • Étape 2 – évaluation des exigences cotées • Étape 3 – test d'évaluation du point de référence pour la dactyloscopieuse électronique <p>Ce qui n'est pas défini dans cette section, c'est un échéancier clair pour ces trois étapes à effectuer. On y note toutefois que les offrants ayant satisfait aux exigences cotées minimales auront cinq (5) jours pour livrer l'appareil LiveScan proposé aux fins d'évaluation. Cependant, nous ne sommes pas en mesure de déterminer le délai prévu pour chaque étape (1, 2 et 3), le temps accordé entre chaque étape et la date prévue pour le début de l'étape 3. Nous croyons qu'il est important de comprendre les échéanciers si l'on tient compte des restrictions découlant de la COVID-19 qui ont toujours une incidence sur l'affectation des ressources (c.-à-d. éloignement social, occupation limitée dans les installations, etc.).</p> <p>Question :</p> <p>À ce stade, et pour répondre aux préoccupations susmentionnées, le Canada peut-il fournir les informations suivantes?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Quel est l'échéancier prévu 	<p>R9.3</p> <ul style="list-style-type: none"> • Quel est l'échéancier prévu pour le début de l'étape 1 après la clôture de la DOC? <p>Réponse : L'étape 1 commencera dans les quelques jours suivant la clôture des soumissions.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Quels sont l'échéancier ou la durée prévus pour chacune des étapes (1, 2 et 3)? <p>Réponse : Il est impossible de déterminer un échéancier ou la durée, car ils dépendront du nombre de soumissions.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Quel est le délai prévu entre chaque étape, avant le début de la suivante? <p>Réponse : Chaque étape suivra dès que la précédente sera terminée.</p> <p>Le Canada estime que l'ensemble du processus prendra moins de trois mois; toutefois, ce délai est donné à des fins de planification seulement. Il ne peut s'engager à respecter un échéancier précis puisqu'il est impossible de savoir combien de soumissions devront être évaluées et combien d'entre elles comprendront un test d'évaluation du point de référence.</p>
-------------	---	-------------	---	---

			<p>pour le début de l'étape 1 après la clôture de la DOC?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Quels sont l'échéancier ou la durée prévus pour chacune des étapes (1, 2 et 3)? • Quel est le délai prévu entre chaque étape, avant le début de la suivante? 		
Q9.4	Appendice J – Pièce jointe 2 – Tableaux secondaires sur l'évaluation des propositions techniques	Tableau 1-2 : Exigences cotées R27	<p>Il est indiqué que le nombre maximal de points accordés pour cette partie de l'évaluation est de 300; toutefois, afin d'apporter des éclaircissements, nous avons les questions suivantes :</p> <p>Questions :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Concernant les 15 % pour la réutilisation des lecteurs Crossmatch, comment ce pourcentage est-il réparti par rapport aux 5 lecteurs Crossmatch énumérés à la section 1.7.1, dans le tableau 1-3? • Concernant les 20 % pour la réutilisation du châssis ou cabinet du kiosque, comment ce pourcentage est-il réparti par rapport aux 6 kiosques énumérés à la section 1.7.2, dans le tableau 1-4? • Concernant les 10 % pour la réutilisation des caméras, comment ce pourcentage est-il 	R9.4	Tous les pourcentages seront répartis également pour chaque composant. Par exemple, les 5 lecteurs Crossmatch sont répartis à raison de 3 % ($15 \% \div 5$), le lecteur Cogent équivalant à 2,5 % et les deux lecteurs Morpho, à 1,25 % chacun ($2,5 \% \div 2$).

			<p>réparti par rapport aux 7 caméras énumérées à la section 1.7.3, dans le tableau 1-5?</p> <ul style="list-style-type: none"> Concernant les 10 % pour la réutilisation des lecteurs optiques à plat, comment ce pourcentage est-il réparti par rapport aux 3 lecteurs énumérés à la section 1.7.4, dans le tableau 1-6? Concernant les 15 % pour la réutilisation des imprimantes, comment ce pourcentage est-il réparti par rapport aux 7 imprimantes énumérées à la section 1.7.5, dans le tableau 1-7? Concernant les 12 % pour la réutilisation des postes de travail, comment ce pourcentage est-il réparti par rapport aux 10 postes de travail énumérés à la section 1.7.6, dans le tableau 1-8? Concernant les 5 % pour la réutilisation des lecteurs combinés, comment ce pourcentage est-il réparti par rapport aux 2 lecteurs combinés énumérés à la section 1.7.9, dans le tableau 1- 		
--	--	--	---	--	--

			11?		
Q9.5	Modification n° 001 de la DOC	2.4 Demandes de renseignements – Demande d'offres à commandes « Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit au responsable des offres à commandes au plus tard cinq (5) jours civils avant la date de clôture de la DOC. Les demandes de renseignements reçues après cette date pourraient rester sans réponse. »	Veuillez confirmer que les fournisseurs peuvent continuer de soumettre des questions jusqu'à cinq jours civils avant la date de clôture révisée de la DOC (17-09-2020)?	R9.5	Le Canada confirme que les fournisseurs peuvent soumettre leurs demandes de renseignements au plus tard cinq (5) jours civils avant la date de clôture révisée du 17 septembre 2020. Les demandes de renseignements soumises après cette date pourraient rester sans réponse.
Q9.6	Pièce jointe 008 – Tableaux des prix Page 5 de 11	Tableau D – Maintenance prolongée Conformément à la section 7.4 – Durée de l'offre à commandes, sous-sections 7.4.1 – Période de l'offre à commandes et 7.4.2 – Prolongation de l'offre à commandes, la durée complète de l'offre à commandes peut couvrir une période maximale de dix (10) ans. Cependant, dans l'actuel Tableau D – Maintenance prolongée, la dernière section relative aux prix indique « Année 4 et au-delà », ce qui suppose ou implique que le prix fourni ne serait pas sujet à un ajustement après la quatrième année.	Compte tenu de cette supposition fondée sur cette dernière section du tableau D, il semblerait déraisonnable et présomptueux de supposer que les prix ne devraient pas changer pour les six (6) dernières années du contrat. Dans le cadre de nos processus opérationnels normaux, nous essayons de maintenir des politiques de « tarification fondée sur les pratiques exemplaires » pour nous assurer que nos clients obtiennent le meilleur rapport qualité-prix. Comme pour toutes les entreprises, nous sommes soumis à des fluctuations normales des coûts du marché (frais de main-d'œuvre, problèmes d'équipement, indice des prix à la consommation [IPC], inflation, etc.) qui auront, ultimement, une incidence sur les prix. À cette fin, nous nous attendons à ce que l'offrant ait la possibilité, au-delà de la quatrième (4 ^e) année, d'effectuer un	Q9.6	Veuillez-vous reporter à la réponse à la question 5.2, où y est décrite en détail la réponse du Canada.

			examen annuel des prix et de négocier des rajustements au cours des périodes de renouvellement. Question : Doit-on s'attendre à ce que le prix de la maintenance pour l'« année 4 et au-delà » demeure fixe indéfiniment ou l'offrant aura-t-il l'occasion d'examiner le prix et de négocier des rajustements possibles aux périodes de renouvellement du contrat, afin de tenir compte des changements normaux des coûts (frais de main-d'œuvre, vieillissement de l'équipement, inflation, IPC, etc.)?		
Q9.7	Généralités		Veuillez expliquer en détail comment les fournisseurs peuvent protéger la confidentialité ou le secret commercial? Des précisions sur la propriété intellectuelle sont divulguées dans leurs offres.		Le Canada prend toujours des mesures précises pour assurer la confidentialité de toute proposition soumise par un fournisseur. Les propositions ne sont communiquées qu'aux personnes qui ont un besoin de savoir, et les évaluateurs sont encadrés par des ententes de non-divulgaration et des ententes en matière de conflits d'intérêts.
Q9.8	DOC, section 2.3, pages 8, 9 et 10.		Veuillez préciser quels renseignements sont requis lorsqu'un offrant a un employé qui travaillait auparavant à la GRC et qui a droit à une pension?		Veuillez-vous reporter à la partie des définitions de la section 2.3. Un employé du fournisseur ne devrait répondre à aucune des quatre définitions (a, b, c, d). Si l'employé ne répond à aucune de ces quatre définitions, le Canada n'exige aucune information concernant cette personne. Tout contrat qui pourrait découler de la présente demande de soumissions serait conclu avec le

N° de l'invitation – Solicitation No.

M7594-191708/B

N° de la modif. – Amd. No.

009

Id de l'acheteur – Buyer ID

107zl

N° de réf. du client – Client Ref.

M7594-191708

N° du dossier – File No.

107zl.M7595-191708

N° CCC/CCC No. – N° VME/FMS No.

					fournisseur et non avec l'ancien fonctionnaire.
--	--	--	--	--	---

2. **MODIFICATION :**

A) Document principal de la DOC, partie B – Offre à commandes et clauses du contrat subséquent

Appendice D – Exigences en matière d'assurances, section 2.0 :

SUPPRIMER :

G2002C (2008-05-12) Assurance responsabilité contre les erreurs et les omissions

INSÉRER :

G2002C (2018-06-21) Assurance responsabilité contre les erreurs et les omissions

B) Annexe B de l'appendice A : Exigences détaillées relatives à la dactyloscopieuse électronique

À la section 2.6 « Appareil LiveScan portatif », puce p

SUPPRIMER :

p. ordinateur portatif comportant minimalement une batterie intégrée à 12 cellules au lithium pouvant fonctionner indépendamment d'une source d'alimentation externe pendant au moins deux (2) heures;

INSÉRER :

p. ordinateur portatif comportant une batterie intégrée à 12 cellules au lithium ou à 6 cellules au lithium polymère pouvant fonctionner indépendamment d'une source d'alimentation externe pendant au moins douze (12) heures, selon les spécifications du fabricant;

AUCUNE AUTRE MODIFICATION RELATIVEMENT À L'INVITATION À SOUMISSIONNER N° 009